

*Charte  
de Paris  
contre  
le cancer*

*Charter of Paris  
against cancer*

*Charte  
de Paris  
contre  
le cancer*

*Charter of Paris  
against cancer*

**Cancer is more than a disease** : it is a plague that dramatically changes the lives of millions of children, men, women and families across the world each year. So as to alert the international authorities and raise public awareness on this major health and social issue, we have initiated the *Charter of Paris against cancer* at the very beginning of the XXI<sup>st</sup> century. This text which has immediately gained the support of cancer specialists, researchers and patients from all around the world, is the founding act of a political commitment. Its goal is to improve access to cares to all patients and to speed up the spreading of scientific advances so as to improve the quality of health care and patients outcomes. It has been signed for the first time by the Director-General of UNESCO and Mr Jacques Chirac, President of the French Republic, on the 4<sup>th</sup> of february. This day has since been known as the World Cancer Day.

So as to cope with this worldwide disease of ever growing consequences, each of us must play its part, now more than ever. Focusing simultaneously our join efforts on prevention, treatment and research will enable us to treat our patients better and even to cure cancer while preserving the dignity of thousands of people and saving the lives of thousands more.

*Together, let's continue our battle against cancer and inspire everyone with hope !*

*Professor David Kbayat  
Head of the department of medical oncology at the Pitié-Salpêtrière Hospital  
in Paris  
President of the Fondation Avec  
Elected member of the board of the American Society of Clinical Oncology*

**Plus qu'une maladie**, le cancer est un fléau qui fait basculer la vie de plusieurs millions d'enfants, d'hommes, de femmes et de familles à travers le monde chaque année. Afin de sensibiliser l'opinion publique et les instances internationales à ce problème sanitaire et social majeur, nous avons initié à l'aube du **xxi<sup>e</sup>** siècle la *Charte de Paris contre le cancer*. Ce texte, immédiatement soutenu par des oncologues, des chercheurs et des patients du monde entier, est l'acte fondateur d'un engagement politique qui a pour objectif de faciliter l'accès de tous les malades aux soins dont ils ont besoin et d'accélérer la diffusion des progrès scientifiques dans le but d'améliorer la qualité des prises en charge médicales. Il a été signé pour la première fois par le Directeur Général de l'UNESCO et Monsieur Jacques Chirac, Président de la République française, un 4 février. Grâce à cela, cette date est aujourd'hui devenue celle de la Journée mondiale contre le cancer.

Pour faire face à cette maladie universelle dont l'incidence est croissante, chacun d'entre nous a aujourd'hui plus que jamais le devoir d'agir à son niveau. En concentrant nos efforts communs sur la prévention, les soins et la recherche tout à la fois, nous pouvons nous donner les moyens de mieux traiter voire de guérir les cancers, préservant la dignité de milliers de personnes et sauvant la vie de milliers d'autres.

*Ensemble, poursuivons la lutte contre le cancer et insufflons l'espoir!*

*Professeur David Kbayat*

*Chef du service d'oncologie médicale de la Pitié-Salpêtrière à Paris*

*Président de la Fondation Avec*

*Membre élu au comité de direction de l'American Society of Clinical Oncology*





## HARTE DE PARIS CONTRE LE CANCER

### CHARTER OF PARIS AGAINST CANCER

Fac-similé : extrait de l'édition originale - Février 2000

Facsimile: extract of the original edition - february 4 th, 2000



CHARTRE DE PARIS  
CONTRE LE CANCER

*CHARTER OF PARIS  
AGAINST CANCER*

4 février 2000  
*february 4th, 2000*



A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Chirac', is positioned above a solid horizontal line that spans the width of the signature.

JACQUES CHIRAC  
Président de la République Française

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'K. Matsuura', is written in a cursive style.

KOÏCHIRO MATSUURA  
Directeur Général de l'UNESCO



*Margaret L. Kripke*

MARGARET L. KRIPKE

*Herbert Pinedo*

HERBERT PINEDO

*Virginia L. Ernster*

VIRGINIA ERNSTER

*Peter Harper*

PETER HARPER



CHARTRE DE PARIS  
CONTRE LE CANCER

CHARTER OF PARIS  
AGAINST CANCER

4 février 2000  
february 4th, 2000

*Elie Wiesel*

ELIE WIESEL

*Jean-Claude Horiot*

JEAN-CLAUDE HORIOT

*Ruggero Montesano*

RUGGERO MONTESANO

*Frances M. Visco*

FRANCES M. VISCO



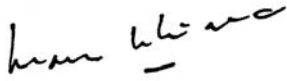
JAMES F. HOLLAND



GABRIEL N. HORTOBAGYI



DAVID KHAYAT



MAURICE TUBIANA



ROBERT S. BENJAMIN



CARLO M. CROCE



JAIME DE LA GARZA



ANNA MARIA DESALVA

*Lawrence H. Einhorn*  
LAWRENCE H. EINHORN

*Eliezer Robson*  
ELIEZER ROBINSON

*Margaret Foti*  
MARGARET FOTI

*Vassilis Georgoulis*  
VASSILIS GEORGOULIAS



CHARTE DE PARIS  
CONTRE LE CANCER

CHARTER OF PARIS  
AGAINST CANCER

4 février 2000  
february 4th, 2000

*Martine Piccart*  
MARTINE PICCART

*Michael Lichinitser*  
MICHAEL LICHINITSER

*田口 鐵男*  
TETSUO TAGUCHI

*Margaret Tempero*  
MARGARET TEMPERO

*Nancy Brinker*

NANCY BRINKER

*Roland Bugat*

ROLAND BUGAT

*Paul Bunn*

PAUL BUNN

*Antonio Buzaid*

ANTONIO BUZAI

*Weiming Cai*

WEIMING CAI

*Hilary Calvert*

A. HILARY CALVERT

*Harald Zur Hausen*

HARALD ZUR HAUSEN

*Natale Cascinelli*

NATALE CASCINELLI



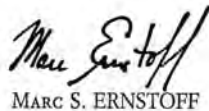
GABRIELLE EICHHOLTZ



PAUL ELLIS



PAUL ENGSTROM



MARC S. ERNSTOFF



CHARTRE DE PARIS  
CONTRE LE CANCER

CHARTER OF PARIS  
AGAINST CANCER

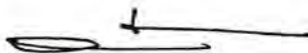
4 février 2000  
february 4th, 2000



FRANÇOIS ESCHWEGE



ROBERTO ESTEVEZ



OSCAR FERNANDEZ



EMIL FREI III

*français - french* p. 7  
*anglais - english* p. 23  
*chinois - chinese* p. 37  
*espagnol - spanish* p. 45  
*arabe - arabic* p. 61  
*portugais - portuguese* p. 71  
*japonais - japanese* p. 87  
*allemand - german* p. 97  
*italien - italian* p. 113  
*hongrois - hungarian* p. 129



*Carta  
de Paris  
contra  
el cáncer*

*espagnol  
spanish*





Profundamente perturbados por el *impacto universal e intenso del cáncer* en la vida humana, en el sufrimiento humano, y en la productividad de las naciones,

Comprometidos a la *humanización del tratamiento y a la asociación equitativa de personas con cáncer* en el esfuerzo continuo de lucha contra esta enfermedad,

Anticipando el *rápido incremento de la incidencia del cáncer* en el mundo entero, tanto en naciones desarrolladas, como en países en vía de expansión,

Reconociendo la necesidad de *innovación intensificada* en todos los medios de investigación, prevención y suministro de cuidados médicos relacionados con el cáncer,

Creando que *el cuidado de calidad de la salud es un derecho humano básico*,

Reconociendo que ciertas *mejoras en la supervivencia al cáncer actualmente posibles continúan siendo inalcanzables*, por causa de un inadecuado énfasis en la prevención, un financiamiento inadecuado y un acceso no equitativo a tratamientos de calidad contra el cáncer,

Convencidos que *vidas humanas pueden y deberían salvarse aumentando el acceso* a las tecnologías existentes,

Aspirando a nada menos que a *una alianza invencible* entre investigadores, profesionales de la salud, pacientes, gobiernos, industria y medios de comunicación para luchar contra el cáncer y sus grandes aliados: el miedo, la ignorancia y la complacencia...

Nosotros, los subscriptos, con el fin de prevenir y curar el cáncer, y mantener el estándar de vida más alto para aquellos que conviven o que están muriendo de esta enfermedad, nos comprometemos completamente a hacernos responsables de los principios y prácticas detalladas en este documento.

## *Artículo 1*

Los derechos de los pacientes de cáncer son derechos humanos. El movimiento actual que proclama definir y adoptar los derechos de los pacientes de cáncer es crucial a fin de reconocer y proteger el valor y la dignidad de las personas con cáncer en todo el mundo.

## *Artículo 2*

El estigma asociado con el cáncer es un gran obstáculo para el progreso tanto en países desarrollados, como en naciones en vía de expansión, y a menudo ocasiona:

- Traumas emocionales innecesarios para los pacientes y sus familias
- Discriminación y/o prejuicios a nivel profesional y/o social con respecto a las personas enfermas de cáncer
- Dificultades financieras relacionadas a la enfermedad y pérdida de productividad
- Dificultades de comunicación y una educación pública insuficiente
- Un innecesario sentimiento de fatalismo que puede impactar adversamente el compromiso de gobiernos, agencias de la salud e instituciones privadas en la lucha contra el cáncer.

*Los subscriptos a esta carta se comprometen a comprender mejor y erradicar los estigmas asociados con el cáncer; para redefinir acertadamente la enfermedad como un estado biológico tratable y no una condición social.*

El realineamiento de la opinión, de la percepción y de la preocupación popular relacionada con el cáncer y los millones de vidas que afecta, permitirá la total realización de cada una de las siguientes prioridades.

### *Artículo 3*

Los subscriptos se comprometen vigorosamente a crear un ambiente óptimo para la innovación en los estudios contra el cáncer.

*1.* El conocimiento del comportamiento biológico del cáncer y los mecanismos fundamentales mediante los cuales éste emerge y progresa es el origen de todos los avances que han incrementado e incrementarán aún más la tasa de cura y la calidad de vida de millones de personas en todo el mundo. La identificación de nuevos objetivos para su detección, diagnóstico y tratamiento se debe acelerar si en verdad se quiere ganar la lucha contra el cáncer.

*Los subscriptos se comprometen a presentar argumentos convincentes en pro de mejorar el financiamiento de estudios básicos por parte del gobierno y la industria, para motivar, proteger e incentivar a aquellos que innovan, y para aumentar los medios mediante los cuales los científicos puedan trabajar en libertad intelectual a fin de sobrepasar constantemente las fronteras de los conocimientos actuales.*

2. La investigación clínica es indispensable para que los estudios básicos sean significativos en la vida de los seres humanos. Los nuevos descubrimientos en biología molecular o en el campo de la genética no tendrán ningún impacto en la prevención, en el chequeo, en el diagnóstico y en el tratamiento del cáncer a menos que estos sean evaluados y desarrollados cuidadosamente en estudios clínicos.

Dichos estudios informan inmediatamente del progreso de las investigaciones básicas. Este tipo de investigación translacional, que usualmente es realizada por instituciones con capacidad para efectuar investigaciones básicas y clínicas, puede probar rápidamente las hipótesis generadas en el laboratorio. La información inmediata obtenida de la clínica a través de la investigación translacional puede reencauzar significativamente los esfuerzos de investigación básica y estimular la generación de nuevas e importantes hipótesis.

A pesar de su importancia, la investigación clínica esta frecuentemente amenazada no solo por la falta de fondos, sino también a menudo por la falta de compromiso de profesionales e instituciones sanitarias, así como también la falta de información de los pacientes del propósito y los beneficios de participar en estudios clínicos. Una inadecuada armonía legal y reguladora entre países también significa que estudios clínicos a grande escala - del tipo de los que son estadísticamente significativos y que pueden rápidamente mejorar la práctica médica - sean extremadamente difíciles y costosos de realizar.

*Los subscriptos prometen aumentar el conocimiento y el compromiso hacia la investigación clínica ante todas las comunidades que ellos representan y aprovechar cada oportunidad para fortalecer las infraestructuras*

*internacionales de investigación. Los subscriptos también se comprometen a aumentar el reconocimiento del consentimiento informado - proceso mediante el cual los pacientes son completamente informados del propósito, de los riesgos y de los beneficios de cualquier estudio clínico. Haciendo esto, los subscriptos buscan facilitar ensayos clínicos rápidos, poderosos y completos que éticamente involucren y otorguen a los pacientes el derecho de participar activamente a la lucha contra el cáncer.*

## *Artículo 4*

Pese a los pasos importantes que se han dado en la lucha contra esta enfermedad, los casos de supervivencia varían considerablemente en el mundo - no solo entre países, no solo entre ciudades, sino incluso entre instituciones dentro de una misma ciudad. Las amplias variaciones en los estándares de cuidados de calidad y de acceso al cuidado oncológico son una causa primordial de estas discrepancias ocasionando una morbilidad y una mortalidad innecesaria.

Los subscriptos reafirman el Artículo 25 de la Declaración Universal de Derechos Humanos, que establece que toda persona “tiene derecho a un estándar de vida adecuado para la salud y el bienestar de sí mismo y su familia, incluyendo alimentación, ropa, vivienda y cuidados médicos”. Dada la propagada presencia del cáncer y su impacto en la sociedad los subscriptos se comprometen a promover cuidados oncológicos de calidad para todos los individuos dentro de cada contexto económico local. De esta manera los subscriptos se dan a la tarea de promover:

*1.* La práctica médica reconocida científicamente y una clara definición del término “cuidados de calidad” de acuerdo con toda la evidencia científica disponible.

2. La elaboración sistemática de recomendaciones científicamente demostradas para la prevención, el diagnóstico, el tratamiento y los cuidados paliativos.
3. La precedencia apropiada de los cuidados oncológicos en todos los niveles del campo médico, consistente con el nivel de gravedad de la enfermedad.
4. La intensificación de la especialización en cancerología y una mejor integración de cuidados oncológicos entre las diferentes disciplinas médicas.
5. El amplio acceso de aquellos pacientes que sean voluntarios a ensayos clínicos de calidad.

## *Artículo 5*

La Organización Mundial de la Salud estima que para el año 2020, 20 millones de nuevos casos de cáncer surgirán cada año. 70 % de estos pacientes vivirán en países que entre ellos tendrán menos de 5 % de los recursos para controlar el cáncer. En el próximo milenio el cáncer continuará siendo un importante contribuyente al problema sanitario global a pesar de que muchos tipos de cáncer pueden prevenirse a través del control del uso del tabaco, una dieta apropiada, el control de las infecciones y de la polución. Se estima por ejemplo, que las infecciones – muchas de las cuales son potencialmente previsibles – ocasionan 15 % del cáncer en todo el mundo y 22 % del cáncer en los países en vía de desarrollo. Similarmente, el uso del tabaco ocasiona millones de nuevos casos de cáncer y muertes por cáncer cada año, tanto en países desarrollados como en naciones en vía de expansión.

Esta realidad enfatiza de una parte, la necesidad de desarrollar políticas públicas que apoyen la lucha contra el cáncer y de la otra, la urgente utilización de conocimientos y tecnologías

existentes en la prevención básica del mismo para detener su rápida progresión. Los subscriptos se comprometen a:

1. Apoyar activamente los programas de prevención existentes a nivel general y a crear conciencia y compromiso en materia de prevención del cáncer en todas las comunidades que ellos representan.
2. Identificar las oportunidades para acelerar la educación del público en cuanto al control del tabaco, la modificación de la dieta, el control de las infecciones y la protección del medio ambiente.
3. Organizar el apoyo de la industria y de los gobiernos para mejorar la implantación de medidas preventivas contra el cáncer a través de tecnología médica, cada vez que esto sea posible.

## *Artículo 6*

No cabe duda de que una detección temprana del cáncer en una o todas sus doscientas o más variedades, conlleva a un mejor resultado para el paciente. De la misma manera, el tratamiento de varias condiciones precancerosas reconocibles puede prevenir el cáncer. El miedo y la ignorancia de signos y síntomas o de condiciones precancerosas es común, y por naturaleza el cáncer puede ser insidioso y difícil de detectar sin un chequeo real y concienzudo. También se sabe que la detección temprana es particularmente importante en aquellas personas con alto riesgo de contraer cáncer, dado el estilo de vida, el medio ambiente, la ocupación, la predisposición familiar o una baja situación socioeconómica.

Reconocer que los primeros síntomas del cáncer pueden ser confundidos con otras enfermedades comunes enfatiza aún más la necesidad de chequeos eficaces y diagnósticos



médicos concienzudos. La metodología de los chequeos para identificar el cáncer en sus comienzos puede incluir desde una simple observación, exámenes de laboratorio y pruebas de rayos X hasta exámenes más sofisticados, los cuales han demostrado su gran valor en la detección temprana de varios tipos de cáncer. Además de la educación preventiva del cáncer, la creación de programas de reconocimiento, dentro de las posibilidades económicas locales, debería ser un objetivo primordial en la lucha contra esta enfermedad. Para que estos programas de chequeo sean eficaces deben llevarse a cabo conjuntamente con tratamientos oncológicos de calidad.

*Los subscriptos se comprometen a agilizar el desarrollo y la amplia aplicación de tecnologías de reconocimiento probadas y emergentes, para que todas las personas que lo necesiten puedan beneficiar sin importar su raza o situación socioeconómica.*

## *Artículo 7*

La defensa de los derechos de los pacientes, tanto a nivel individual como asociativo, ha tenido un impacto directo y favorable en la lucha contra el cáncer en aquellos casos en los cuales dicho apoyo se ha basado en una información y comprensión científica de calidad y en tratamientos médicos reconocidos científicamente. El paciente, siendo el principal afectado en los esfuerzos de lucha contra el cancer, ocupa una posición de privilegio en la concentración de dichos esfuerzos para erradicar la enfermedad y para el uso óptimo de los recursos a fin de beneficiar las personas a riesgo y todos aquellos que conviven y luchan contra la enfermedad.

*Los subscriptos se comprometen a fortalecer la posición del paciente de cáncer como un socio activo en la lucha contra esta enfermedad y promoverán activamente los siguientes principios:*

1. Todas las personas afectadas o potencialmente afectadas de cáncer deberían tener un acceso equitativo a la información relacionada con la enfermedad y a las opciones de tratamiento incluyendo origen de la enfermedad, prevención, estándares actuales de detección, diagnóstico y tratamiento.
2. La comunicación abierta y cooperativa entre personas con cáncer, profesionales de la salud y científicos es esencial.
3. El compromiso con el bienestar completo del paciente incluye no solo los cuidados clínicos sino también información y apoyo psicosocial. Los profesionales de la salud y los pacientes de cáncer comparten la responsabilidad de asegurar que todas las necesidades de los pacientes sean respetadas.
4. Las personas con cáncer en todo el mundo tienen la oportunidad de informarse, organizarse y ser influyentes.
5. La comunidad médica profesional, reconociendo la importancia y el beneficio de un público informado y activo, alentará el compromiso de todos tanto a nivel del proceso científico como de una práctica médica de calidad.
6. Las organizaciones de investigación médica, la industria y las entidades responsables de las políticas de sanidad, considerarán a los pacientes informados socios claves en todos los aspectos de la lucha contra el cáncer, incluyendo los progresos a realizar en materia de estándares en los cuidados oncológicos y en la supervivencia de los pacientes.

## *Artículo 8*

Mejorar la calidad de vida de los pacientes es uno de los objetivos principales de esta Carta. Tanto los efectos físicos como emocionales del cáncer pueden ser profundos, y a menudo vienen acompañados de efectos secundarios que emanan del tratamiento. Visto que las probabilidades de supervivencia pueden verse afectadas por el estado mental y físico del paciente, la preservación de la calidad de vida, incluyendo el bienestar físico, psicológico y social, debe ser una prioridad tanto médica como humanitaria. También se debe notar que aunque se hayan dado pazos gigantescos para mejorar la tasa de cura en los últimos 20 años, hoy día la mayoría de pacientes con cáncer no llegan a ser curados.

Cuando el cáncer no es curable, se pueden obtener grandes ventajas en la calidad de vida a través de tratamientos óptimos (quimioterapia, radioterapia) y de cuidados destinados al confort y manejo del dolor y la fatiga, así como también a través de cuidados paliativos para aquellos pacientes en fase terminal de su vida.

*Los subscriptos perseguirán las siguientes metas para intensificar el compromiso con todo aquello que implique la calidad de vida en la lucha contra el cáncer:*

1. Mejorar el cuidado de los pacientes de cáncer incluyendo los cuidados de apoyo y paliativos a través de modalidades específicas de tratamiento.
2. Reconocimiento tanto a nivel clínico como político, de la importancia de la calidad de vida del paciente, sin importar el grado de su enfermedad y su pronóstico, y suministro de cuidados de apoyo óptimos para los pacientes de cáncer, particularmente en los casos que no tienen cura.
3. Otorgar preferencia a la calidad de vida no solo como

un punto clave en el desarrollo de nuevos medicamentos sino también en los cuidados oncológicos de los pacientes.

4. Desarrollo continuo y contundente de las herramientas científicas necesarias para medir y evaluar la calidad de vida dentro del contexto clínico.

5. Educación intensiva de los profesionales de la salud y de los pacientes de cáncer acerca de la necesidad de oportunidades para controlar eficazmente el dolor ocasionado en cada estadio de la enfermedad y del tratamiento. El dolor asociado con el cáncer impacta profundamente la calidad de vida de los pacientes y a menudo es subestimado conllevando a un tratamiento insuficiente a pesar que el mismo puede ser controlado en forma adecuada.

6. La búsqueda de una mejor comprensión de la muerte y de todos aquellos que mueren de cancer y en consecuencia las actitudes relacionadas, permitira la aceptación del final de vida como una experiencia natural que puede y debería ser enfrentada médicamente, psicológicamente, emocionalmente y espiritualmente. El cuidado óptimo de una persona que muere de cáncer debe ser eficaz, humano y lleno de compasión.

## *Artículo 9*

Reconociendo la amplia variedad que existe en el mundo a nivel de recursos y de la epidemiología de esta enfermedad, los subscriptos afirman que cada país individualmente debe adoptar las estrategias nacionales contra el cáncer segun sus necesidades locales, y concentrar sus recursos donde estos tengan el mayor impacto. Algunas naciones pueden optar, por ejemplo, por financiar como prioridad aquellas estrategias contra los tipos de cáncer que son previsibles o

curables, incluyendo la educación preventiva y la utilización de tratamientos específicos. Otros países pueden establecer una estrategia general de control del cancer basada en campañas de vacu nación o bien sostener activamente el uso de la quimioterapía “adjuvant” para mejorar los resultados de supervivencia del cáncer. Cada una de estas necesidades y oportunidades variables han sido recientemente definidas por la Organización Mundial de la Salud en su esfuerzo por crear una estrategia de control del cáncer a nivel global.

Está claro que independientemente de las condiciones económicas, una evaluación crítica de las necesidades en términos de lucha contra el cáncer, una planificación y una definición apropiadas de las prioridades permitira contrarrestar significativamente el impacto de la enfermedad tanto en países desarrollados como en naciones en vía de expansión.

*Los subscriptos se comprometen a apoyar activamente el concepto de estrategia nacional de planificación contra el cáncer de acuerdo con las necesidades y recursos locales. También se comprometen a alentar todas las comunidades comprometidas en la lucha contra el cáncer para garantizar que dicha planificación otorge la prioridad necesaria a la alarmante crisis actual y a aprovechar la oportunidad para reducir la morbilidad y la mortalidad asociadas con el cáncer.*

## *Artículo 10*

Como el cáncer no respeta ninguna frontera y los países individualmente no pueden afrontar por si solos eficazmente la enfermedad, es necesario establecer un nuevo método cooperativo de investigación, de defensa de los derechos de los pacientes, de prevención y de tratamiento.

*Los subscriptos se comprometen a establecer y desarrollar alianzas y conexiones sin precedente para lograr las metas de esta carta. También se comprometen a asegurar que sus objetivos no sean abandonados después que sea firmada a través de:*

1. El reconocimiento por todas las instituciones aquí comprometidas del 4 de febrero como el “Día Mundial del Cáncer” para que cada año, la *Carta de París* esté en los corazones y en el espíritu de las personas del mundo entero.
2. El establecimiento de comités permanentes que elaboraran informes anuales, que pondrán en evidencia el progreso realizado con respecto a cada uno de los artículos de esta carta.
3. La formación de una red global de grupos de defensa de los derechos de los pacientes para motivar el respeto de los artículos de esta carta dentro de cada comunidad.
4. La creación de una organización global de investigación compuesta de sociedades profesionales mundialmente prominentes. Este grupo estará dedicado a asegurar que los conocimientos actuales sean compartidos en todas partes, las brechas en las investigaciones sean identificadas y las áreas prometedoras sean exploradas.
5. Instando a un millón de personas alrededor del mundo a firmar la *Carta de París* para el año 2001, demostrando así su voluntad a movilizarse en el nombre de todos los pacientes de cáncer.



# Fondation Avec

*L'espoir et la vie plus forts que le cancer*

La Fondation Avec, reconnue d'utilité publique, fait des besoins et des attentes des malades le cœur de ses priorités pour donner à chacun l'énergie et l'espoir nécessaires pour lutter contre le cancer. Ambassadrice de la *Charte de Paris contre le cancer*, elle fait vivre les valeurs prônées par ce texte en assurant trois missions :

## Amélioration de la qualité de vie des patients

La Fondation Avec améliore les conditions d'accueil et de prise en charge des patients au quotidien pour les aider à mieux supporter des protocoles thérapeutiques parfois lourds. Pour cela, elle leur propose notamment de bénéficier gratuitement de soins complémentaires tout au long de leur suivi médical.

## Recherche médicale

Pour contribuer à la recherche contre le cancer, la Fondation Avec dispose d'un laboratoire de biologie moléculaire. Elle y mène plusieurs types de programmes pour étudier les mécanismes de la maladie, aller vers une personnalisation des traitements, favoriser l'accès à des protocoles thérapeutiques innovants et mieux comprendre les patients. Ses projets s'intéressent notamment à l'analyse des tumeurs rares.

## Mobilisation internationale

La Fondation Avec encourage les instances internationales comme les citoyens à prendre une part active à la lutte contre le cancer. Elle promeut la *Charte de Paris contre le cancer* et soutient également des initiatives à l'étranger dans le but d'améliorer la qualité de vie des patients et de participer à la formation d'équipes médicales.



[www.fondation-avec.org](http://www.fondation-avec.org)





Achévé d'imprimer  
à Paris en janvier 2015

Fondation Avec

© Visuel « Dans le sens de la liberté »,  
1989 (Détail), Richard Texier

